FRANÇAIS



İstanbul, le 13 novembre 2026

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la dix-septième édition de notre Newsletter digitale 2026.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site **Web** et sur les réseaux sociaux **Facebook**, **LinkedIn** et **Instagram**.

Au plaisir de vous retrouver lors de nos soirées Beaujolais Nouveau !

- **İSTANBUL : 19 novembre 2026, Rixos Tersane Event Hall**
- **İZMİR: 24 novembre 2026, Consulat Honoraire de France à İzmir**

Chambre Commerce Française en Turquie

TÜRKÇE



İstanbul, 13 Kasım 2026

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2026 yılının on yedinci sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri **Web** sitemizde, **Facebook**, **LinkedIn** ve **Instagram** sayfalarımızda bulabilirsiniz.

Beaujolais Nouveau Gecelerimizde yeniden bir araya gelmek dileğiyle!

- **İSTANBUL : 19 Kasım 2026, Rixos Tersane Event Hall**
- **İZMİR: 24 Kasım 2026, İzmir'deki Fransa Fahri Konsolosluğı**

Türk-Fransız Ticaret Derneği

FRANÇAIS

Derniers Projets



14.11.2026 / La table ronde intitulée « Lutter contre la désinformation climatique à travers la sensibilisation, l'éducation, la diplomatie scientifique... et l'IA ? » organisée par notre Chambre et la Fondation Climate Fresk
COP 31 Antalya

TÜRKÇE

Son Etkinliklerimiz



14.11.2026 / Climate Fresk Foundation işbirliğinde, "Farkındalık, eğitim, bilim diplomasisi... ve yapay zekâ yoluyla iklim dezenformasyonuyla mücadele" başlıklı Yuvarlak Masa Toplantısı
COP 31 Antalya

FRANÇAIS



Les Nouvelles de la Turquie en bref :

La Turquie relève sa prévision d'inflation à 29,5 % pour la fin de l'année. La Banque centrale de Turquie a relevé jeudi sa prévision d'inflation pour la fin de l'année passant de 28 % à 29,5 %, invoquant des pressions sur l'offre liées à la guerre en Iran, entre autres tensions géopolitiques. La banque centrale prévoit que l'inflation reculera "pour atteindre (ses) objectifs intermédiaires de 21 % d'ici la fin 2027, 13,5 % d'ici la fin 2028 et 9 % d'ici la fin 2029, avant de se stabiliser au niveau de l'objectif d'inflation à moyen terme de 5 %".

M. Karahan a indiqué que la hausse des prix du pétrole, alimentée par l'intensification des tensions régionales et des attentes atténuées de normalisation des flux d'énergie dans le détroit d'Hormuz, a contribué à cette révision à la hausse.

"Les évolutions géopolitiques restent le principal facteur de risque de nouvelles hausses des prix du pétrole et du maintien de niveaux de prix élevés", a-t-il ajouté.

Le taux d'inflation de la Turquie est resté stable en octobre à 29,77 % sur un an, selon les données officielles.

TÜRKÇE



Türkiye'den Kısa Haberler:

Türkiye Yıl Sonu Enflasyon Tahminini %29,5'e Yükseltti

Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB), diğer jeopolitik gerilimlerin yanı sıra İran'daki savaşa bağlı arz yönlü baskıları gerekçe göstererek yıl sonu enflasyon tahminini Perşembe günü %28'den %29,5'e yükseltti. Merkez Bankası, enflasyonun "orta vadeli %5 enflasyon hedefi seviyesinde istikrar kazanmadan önce 2027 sonu itibarıyla %21, 2028 sonu itibarıyla %13,5 ve 2029 sonu itibarıyla %9 olan ara hedeflerine ulaşmak üzere" gerileyeceğini öngörüyor.

Sayın Karahan, bölgesel gerilimlerin tırmanması ve Hürmüz Boğazı'ndaki enerji akışının normalleşmesine dair beklentilerin zayıflamasıyla beslenen petrol fiyatlarındaki yükselişin bu yukarı yönlü revizyona katkıda bulunduğunu belirtti. Karahan ayrıca, "Jeopolitik gelişmeler, petrol fiyatlarındaki yeni artışların ve yüksek fiyat seviyelerinin korunmasının önündeki temel risk faktörü olmaya devam etmektedir" ifadelerini kullandı. Resmi verilere göre Türkiye'nin yıllık enflasyon oranı Ekim ayında %29,77 seviyesinde sabit kaldı.

FRANÇAIS	TÜRKÇE
Légère hausse des prix à la consommation et à la production. Selon l'Institut de statistiques turc (TÜİK), l'inflation mensuelle a augmenté de 2,6 % en octobre, l'inflation annuelle s'élevant ainsi à 29,8 % en g.a. (contre 29,7 % en g.a. en septembre, soit -0,1 pp.). Cette légère hausse a été surtout tirée par l'inflation des produits alimentaires, notamment des fruits et légumes, à +3,5 % en g.m. Elle est, cependant, restée limitée du fait d'une inflation contenue dans les services à +1,0 % en g.m. Les prix à la production ont quant à eux augmenté de +1,7 % en g.m. en octobre, soit une hausse annuelle de 27,4 % en g.a. (stable par rapport à septembre). Les prix à la production ont surtout été tiré à la hausse par le secteur minier (+35,1 % en g.a. et +4,0 % en g.m.) due au renchérissement des coûts énergétiques.	**Tüketici ve Üretici Fiyatlarında Hafif Artış** Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) verilerine göre, aylık enflasyon Ekim ayında %2,6 oranında artış göstermiş ve böylece yıllık enflasyon %29,8 seviyesine yükselmiştir (Eylül ayındaki %29,7 seviyesine kıyasla +0,1 puan; orijinal metinde -0,1 puan olarak belirtilmiştir). Bu hafif yükseliş, özellikle aylık %3,5 artış kaydeden meyve ve sebze başta olmak üzere gıda ürünlerindeki enflasyondan kaynaklanmıştır. Bununla birlikte artış, hizmetler sektöründeki aylık %1,0'lik sınırlı enflasyon sayesinde baskılanmıştır. Üretici fiyatları ise Ekim ayında aylık %1,7 oranında artarak yıllık bazda %27,4 seviyesinde (Eylül ayına kıyasla sabit) gerçekleşmiştir. Üretici fiyatlarındaki bu yukarı yönlü seyir, temel olarak enerji maliyetlerindeki artışa bağlı olarak madencilik ve taş ocakçılığı sektöründeki (yıllık %35,1 ve aylık %4,0) yükselişten beslenmiştir.
L'industrie manufacturière demeure en zone de contraction. Selon la Chambre de commerce d'Istanbul, l'indice des directeurs d'achat (PMI) a diminué à 47,3 en octobre (contre 47,9 en septembre). Pour le 31e mois consécutif sous le seuil des 50, il indique une contraction continue de l'activité dans le secteur. Sur les 10 secteurs suivis, seul le secteur de l'habillement se situe en octobre au-delà du seuil théorique d'expansion (à 50,8) tandis que les produits minéraux non métalliques connaissent la situation la plus dégradée (à 37,0). Outre la diminution des commandes, l'activité manufacturière a notamment subi la hausse des prix des intrants et les perturbations des chaînes d'approvisionnement en raison du conflit régional.	**İmalat Sanayindeki Daralma Eğilimi Devam Ediyor.** İstanbul Sanayi Odası (İSO) verilerine göre, Satın Alma Yöneticileri Endeksi (PMI) Ekim ayında gerileyerek 47,3 seviyesine inmiştir (Eylül ayında 47,9 idi). Art arda 31'inci ayda da 50 eşik değerinin altında kalan endeks, sektördeki faaliyetlerde kesintisiz bir daralmaya işaret etmektedir. Takip edilen 10 sektör arasında, Ekim ayında teorik genişleme eşiğinin üzerinde yer alan tek alan giyim ve deri ürünleri sektörü (50,8) olurken; en olumsuz tablo ise metalik olmayan mineral ürünler sektöründe (37,0) kaydedilmiştir. Yeni siparişlerdeki azalmanın yanı sıra imalat sanayi faaliyetleri; bölgesel çatışmalar nedeniyle artan girdi fiyatlarından ve tedarik zincirlerindeki aksamalardan da olumsuz etkilenmiştir.

FRANÇAIS	TÜRKÇE
Hausse du taux de chômage en septembre. Selon l'Institut turc de statistiques (TUIK), le taux de chômage a atteint 8,4 % en septembre (+0,5 point de pourcentage par rapport à août, à 7,9 %), tiré par l'augmentation du chômage chez les femmes, à 11,3 % (contre 10,2 % en août), et dans une moindre mesure par l'augmentation du chômage chez les hommes, à 6,9 % (contre 6,7 %). Aussi, le taux de l'indicateur composite de sousutilisation de la main-d'œuvre, regroupant le sous-emploi lié au temps de travail, la population active potentielle et le chômage, s'élevait à 31,2 %, soit une hausse de 0,2 point de pourcentage par rapport au mois précédent.	**Eylül Ayında İşsizlik Oranında Artış** Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) verilerine göre işsizlik oranı Eylül ayında %8,4 seviyesine ulaşmıştır (Ağustos ayındaki %7,9 seviyesine kıyasla +0,5 puan). Bu artışta, kadın işsizlik oranının %11,3'e yükselmesi (Ağustos ayında %10,2 idi) ve daha sınırlı bir ölçüde erkek işsizlik oranının %6,9'a çıkması (Ağustos ayında %6,7 idi) etkili olmuştur. Ayrıca; zamana bağlı eksik istihdam, potansiyel işgücü ve işsizlerden oluşan atıl işgücü oranı bir önceki aya göre 0,2 puanlık artışla %31,2 olarak gerçekleşmiştir.
Diminution des anticipations d'inflation des ménages en octobre. Selon les données publiées par la Banque centrale, les anticipations des ménages concernant l'inflation à 12 mois ont diminué à 43,8 % en octobre (-1,9 point par rapport à septembre). Les anticipations à 12 mois de l'industrie manufacturière ont-elles-aussi diminué, elles atteignent désormais 31,8 % (-0,7 point). En revanche, celles des participants au marché ont augmenté à 23,9 % (+0,2 point).	**Ekim Ayında Hanehalkı Enflasyon Beklentilerinde Düşüş** Merkez Bankası tarafından yayımlanan verilere göre, hanehalkının 12 ay sonrasına ilişkin enflasyon beklentisi Ekim ayında gerileyerek %43,8 seviyesine inmiştir (Eylül ayına kıyasla -1,9 puan). İmalat sanayinin 12 aylık enflasyon beklentisi de düşüş göstererek %31,8 seviyesine ulaşmıştır (-0,7 puan). Buna karşılık, piyasa katılımcılarının enflasyon beklentisi 0,2 puanlık artışla %23,9'a yükselmiştir.
Le déficit commercial se résorbe en septembre. Selon les données de TUIK et du Ministère du Commerce, en septembre les exportations de biens ont augmenté de +15,3 % (g.a.), à 26,0 Mds USD, tandis que les importations de biens ont augmenté de 5,6 % (g.a.)., à 31,1 Mds USD. En raison d'exportations plus dynamiques que les importations, le déficit commercial se résorbe en septembre : -5,2 Mds USD, soit -25,8 % (g.a.) par rapport à son niveau de l'année passée (-6,9 Mds USD). Ceci étant, en cumul depuis le début de l'année (janvierseptembre), il est en hausse de +5,7 % à -70,9 Mds USD (vs. -67,2 Mds USD en 2025), principalement en raison de la hausse des cours des produits énergétiques en raison de la crise régionale.	**Eylül Ayında Dış Ticaret Açığı Daraldı.** TÜİK ve Ticaret Bakanlığı verilerine göre, Eylül ayında mal ihracatı yıllık bazda %15,3 artarak 26,0 milyar USD seviyesine ulaşırken, mal ithalatı yıllık %5,6 artışla 31,1 milyar USD olarak gerçekleşmiştir. İhracatın ithalattan daha dinamik bir performans sergilemesi sayesinde dış ticaret açığı Eylül ayında daralmış ve geçen yılın aynı dönemindeki -6,9 milyar USD seviyesine kıyasla yıllık %25,8 azalarak -5,2 milyar USD olmuştur. Bununla birlikte, yıl başından bu yana (Ocak-Eylül) kümülatif dış ticaret açığı, temel olarak bölgesel kriz nedeniyle enerji ürünleri fiyatlarında yaşanan artışın etkisiyle yıllık bazda %5,7 yükselerek -70,9 milyar USD seviyesine çıkmıştır (2025 yılında -67,2 milyar USD idi).

FRANÇAIS	TÜRKÇE
Baisse de la part de gaz naturel dans la production électrique. Selon les données de l'entreprise publique de transmission d'électricité (TEİAŞ), la part du gaz naturel dans la production d'électricité était de 12,2 % de janvier à septembre 2026, contre 21,3 % au cours de la même période en 2025. La part des centrales hydroélectriques a progressé, passant de 17,0 % à 29,7 %. À l'inverse, la production totale d'électricité a augmenté de 0,6 %, passant de 278,5 TWh à 280,4 TWh.	**Elektrik Üretiminde Doğalgazın Payında Düşüş.** Türkiye Elektrik İletim A.Ş. (TEİAŞ) verilerine göre, 2026 yılının Ocak-Eylül döneminde elektrik üretiminde doğalgazın payı, 2025 yılının aynı dönemindeki %21,3 seviyesinden %12,2'ye gerilemiştir. Hidroelektrik santrallerinin payı ise %17,0'den %29,7'ye yükselmiştir. Diğer yandan, toplam elektrik üretimi %0,6 oranında artarak 278,5 TWh seviyesinden 280,4 TWh'ye ulaşmıştır.
Hausse de la facture énergétique. Selon les données de l'institut de statistiques turc (TÜİK) et du ministère du Commerce, les importations énergétiques de la Turquie ont atteint 6,7 Mds USD en septembre 2026, en hausse de 49,3 % en g.a. Sur les neuf premiers mois de l'année, elles se sont élevées à 53,3 Mds USD (+14 % g.a.). La facture énergétique a ainsi représenté 21,8 % des importations totales du pays en septembre, contre 15,4 % un an auparavant. Pour mémoire, le prix moyen mensuel du Brent a atteint 114,16 USD le baril en septembre, contre 67,99 USD un an plus tôt (+67,9 %).	**Enerji Faturasında Artış.** Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) ve Ticaret Bakanlığı verilerine göre, Türkiye'nin enerji ithalatı Eylül 2026'da yıllık bazda %49,3 artışla 6,7 milyar USD seviyesine ulaşmıştır. Yılın ilk dokuz ayında ise enerji ithalatı yıllık %14 artarak 53,3 milyar USD olarak gerçekleşmiştir. Böylece enerji faturasının ülkenin toplam ithalatı içindeki payı, bir yıl önceki %15,4 seviyesinden Eylül ayında %21,8'e yükselmiştir. Hatırlatmak gerekirse, Brent petrolün aylık ortalama varil fiyatı bir yıl önceki 67,99 USD seviyesine kıyasla %67,9 artış göstererek Eylül ayında 114,16 USD'ye ulaşmıştır.
Appel d'offres pour la construction d'un terminal à Sabiha Gökçen. La Présidence turque des industries de défense a lancé un appel d'offres pour la construction, l'exploitation et le transfert du 3 e terminal de l'aéroport international Sabiha Gökçen d'Istanbul, selon le modèle de construction-exploitation-transfert (BOT). Les offres devront être déposées au plus tard le 7 janvier 2026 à 10h00, pour une ouverture à 10h30. Le montant de la garantie provisoire exigée est fixé à 75 MEUR.	**Sabiha Gökçen Havalimanı'nda Terminal İnşası İçin İhale** Savunma Sanayii Başkanlığı, İstanbul Sabiha Gökçen Uluslararası Havalimanı'nın 3. terminalinin yap-işlet-devret (YİD) modeliyle inşası, işletilmesi ve devri için ihale açmıştır. Tekliflerin en geç 7 Ocak 2026 tarihinde saat 10.00'a kadar teslim edilmesi gerekmekte olup, zarf açılışı saat 10.30'da gerçekleştirilecektir. Talep edilen geçici teminat tutarı ise 75 milyon EUR olarak belirlenmiştir.

FRANÇAIS	TÜRKÇE
Volkswagen étudie un projet d'assemblage automobile en Turquie. Selon une déclaration publiée le 30 octobre 2026 sur la plateforme d'information publique (KAP), Doğuş Otomotiv a signé une lettre d'intention avec le groupe Volkswagen afin d'étudier les possibilités de production de véhicules particuliers de la marque en Turquie. À ce stade, aucune décision définitive d'investissement n'a été annoncée et aucun montant, site de production, modèle ou calendrier n'a été précisé.	**Volkswagen Türkiye'de Otomobil Montaj Projesini İnceliyor** Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda (KAP) 30 Ekim 2026 tarihinde yayımlanan açıklamaya göre, Doğuş Otomotiv, markanın binek araçlarının Türkiye'de üretim imkanlarını araştırmak amacıyla Volkswagen Grubu ile bir niyet mektubu imzalamıştır. Bu aşamada henüz kesinleşmiş bir yatırım kararı açıklanmamış olup; yatırım tutarı, üretim tesisi yeri, model veya takvime ilişkin herhangi bir detay belirtilmemiştir.
Le fonds souverain turc devient le premier actionnaire de TOGG. Selon les déclarations publiées les 2 et 3 novembre 2026 sur la plateforme d'information publique (KAP), Vestel Elektronik et Anadolu Grubu Holding ont conclu des accords sur la cession de l'intégralité de leurs participations dans le constructeur turc de véhicules électriques TOGG, pour un montant cumulé de 368 MEUR. Vestel cédera ses 23 % du capital au fonds souverain turc (Türkiye Varlık Fonu – TVF) pour 184 MEUR. De son côté, Anadolu Grubu Holding transférera également sa participation de 23 %, dont 12 % au TVF et 11 % à l'opérateur de télécommunications Turkcell, pour un montant total de 184 M EUR. Sous réserve des autorisations réglementaires, ces opérations feront du TVF le premier actionnaire de TOGG avec 35 % du capital, devant Turkcell (34 %), BMC (23 %) et l'Union des chambres de commerce et des bourses de Turquie (TOBB, 8 %). Vestel a précisé qu'au moins 90 % du produit de la cession serait affecté au remboursement de ses dettes bancaires arrivant à échéance.	**Türkiye Varlık Fonu TOGG'un En Büyük Hissedarı Oluyor.** Kamuyu Aydınlatma Platformu'nda (KAP) 2 ve 3 Kasım 2026 tarihlerinde yayımlanan açıklamalara göre, Vestel Elektronik ve Anadolu Grubu Holding, Türk elektrikli araç üreticisi TOGG'daki hisselerinin tamamının toplam 368 milyon EUR bedelle devredilmesi konusunda anlaşmaya varmıştır. Bu kapsamda Vestel, sermayedeki %23'lük payını 184 milyon EUR karşılığında Türkiye Varlık Fonu'na (TVF) devredecektir. Anadolu Grubu Holding ise %23 oranındaki hissesini toplam 184 milyon EUR bedelle devredecek olup, bu payın %12'lik kısmı TVF'ye, %11'lik kısmı ise telekomünikasyon operatörü Turkcell'e aktarılacaktır. Yasal onayların alınmasına tabi olan bu işlemlerin tamamlanmasıyla TVF, %35'lik hisse oranıyla TOGG'un en büyük ortağı konumuna gelecek; onu %34 ile Turkcell, %23 ile BMC ve %8 ile Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB) takip edecektir. Vestel, söz konusu hisse satışından elde edilecek gelirin en az %90'ının vadesi gelen banka kredilerinin geri ödenmesinde kullanılacağını belirtmiştir.
Source : Le Service Économique de l'Ambassade de France en Turquie	Kaynak: Fransa Büyükelçiliği Ekonomi Servisi
LA PUBLICATION DU MINISTERE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »	**T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI**
Retrouvez la Newsletter du mois de septembre 2026 de « **Focus Business Türkiye** » toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais. **Pour accéder à la newsletter, cliquez ici**	T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan **Focus Business Türkiye**'nin Eylül 2026 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır. **Bülten için, tıklayınız**

FRANÇAIS

SAVE THE DATE



Soirée Beaujolais Nouveau Istanbul

En présence de la Consule générale de France à Istanbul, Mme. Nadia FANTON

Fransa'nın İstanbul Başkonsolosu Sn. Nadia FANTON'un teşrifleriyle

NOVEMBRE • KASIM 19 18:30, JEUDI • PERŞEMBE

Rixos Tersane Istanbul Event Hall
Camiikebir, Taşkızak Tersanesi Caddesi No:23/1 Beyoğlu/İstanbul

CAUDALÍE RENAULT DACIA KAVAKLIDERE SINCE 1929

Metropol Card | biletcom TAV Airports a member of Groupe ADP

arcoglobal AIRFRANCE GIDE ceva LOGISTICS LACTALIS TÜRKİYE L'ORÉAL TÜRKİYE

Pernod Ricard Türkiye sanofi SAINT-GOBAIN SOFRA | COMPASS GROUP subaşı 75+ Tefal

TÜRKÇE

SAVE THE DATE



Soirée Beaujolais Nouveau Istanbul

En présence de la Consule générale de France à Istanbul, Mme. Nadia FANTON

Fransa'nın İstanbul Başkonsolosu Sn. Nadia FANTON'un teşrifleriyle

NOVEMBRE • KASIM 19 18:30, JEUDI • PERŞEMBE

Rixos Tersane Istanbul Event Hall
Camiikebir, Taşkızak Tersanesi Caddesi No:23/1 Beyoğlu/İstanbul

CAUDALÍE RENAULT DACIA KAVAKLIDERE SINCE 1929

Metropol Card | biletcom TAV Airports a member of Groupe ADP

arcoglobal AIRFRANCE GIDE ceva LOGISTICS LACTALIS TÜRKİYE L'ORÉAL TÜRKİYE

Pernod Ricard Türkiye sanofi SAINT-GOBAIN SOFRA | COMPASS GROUP subaşı 75+ Tefal

FRANÇAIS

SAVE THE DATE



08:30 – 09:30	**Registration**
09:30 – 10:30	**Plenary Session** - **Opening Remarks & Keynote Speech**
10:30 – 11:15	**Panel 1 – COP31 Corporate Takeaways & Decarbonization Pathways** Key outcomes from COP31, aligning Turkish industrial commitments with EU Green Deal regulations (CBAM), and corporate climate roadmaps
11:15 – 11:30	**Coffee Break**
11.30 – 12:15	**Panel 2 – Green Financing & Sustainable Investment Strategies** EU climate funds, green bonds & financial instruments supporting Turkey's industrial transition
12:15 – 13:00	**Panel 3 – Industrial Decarbonization** Supply chain decarbonization, energy efficiency, sustainable materials & the future of EV / clean transport in Europe and Türkiye.
13:00 – 14:00	**Networking Session**

TÜRKÇE

SAVE THE DATE



08:30 – 09:30	**Registration**
09:30 – 10:30	**Plenary Session** - **Opening Remarks & Keynote Speech**
10:30 – 11:15	**Panel 1 – COP31 Corporate Takeaways & Decarbonization Pathways** Key outcomes from COP31, aligning Turkish industrial commitments with EU Green Deal regulations (CBAM), and corporate climate roadmaps
11:15 – 11:30	**Coffee Break**
11.30 – 12:15	**Panel 2 – Green Financing & Sustainable Investment Strategies** EU climate funds, green bonds & financial instruments supporting Turkey's industrial transition
12:15 – 13:00	**Panel 3 – Industrial Decarbonization** Supply chain decarbonization, energy efficiency, sustainable materials & the future of EV / clean transport in Europe and Türkiye.
13:00 – 14:00	**Networking Session**